

Виниченко Ирина Владимировна, Мукажанова Канагат Ольжабаевна

ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ ТРАДИЦИИ НАЦИОНАЛЬНОГО КОСТЮМА В ДИЗАЙНЕ СОВРЕМЕННОЙ ОДЕЖДЫ

В статье рассматриваются приёмы анализа традиционного национального костюма как творческого источника для проектирования современной одежды. Внимание сосредоточено на выборе методологии и характере задач исследования. Показаны результаты дизайн-проектирования на примере русского народного костюма. Авторы приходят к выводу о том, что всесторонний этнокультурный анализ национального костюма способствует качественному проектированию одежды в этническом стиле.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2015/11/6.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2015. № 11 (101). С. 27-29. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2015/11/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

УДК 687.016

Технические науки

В статье рассматриваются приёмы анализа традиционного национального костюма как творческого источника для проектирования современной одежды. Внимание сосредоточено на выборе методологии и характере задач исследования. Показаны результаты дизайн-проектирования на примере русского народного костюма. Авторы приходят к выводу о том, что всесторонний этнокультурный анализ национального костюма способствует качественному проектированию одежды в этническом стиле.

Ключевые слова и фразы: национальный костюм; культурные традиции; этнический стиль; дизайн одежды; творческий источник.

Виниченко Ирина Владимировна, к.и.н., доцент

Мукажанова Канагат Ольжабаевна

Омский государственный институт сервиса

irvin61@mail.ru; mukazhanova_k@mail.ru

ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ ТРАДИЦИИ НАЦИОНАЛЬНОГО КОСТЮМА В ДИЗАЙНЕ СОВРЕМЕННОЙ ОДЕЖДЫ[©]

В современном обществе всё чаще ставятся вопросы самооценности отдельных наций в поликультурном мире. Одним из способов самоидентификации является костюм. Костюм – это зеркальное отражение всех процессов, происходящих в обществе: политических, экономических, социальных, культурных. Национальный костюм – это материальная оболочка, своеобразное звено, которое связывает человека с пространством окружающей среды, внешним миром; в нём закодирована сложная и сущностная информация о миропонимании человека. Костюм проходил своеобразный отбор временем и практикой, служил культурным идеалом, родившимся в процессе исторического развития этноса со своим предметным миром, материальными и духовными потребностями. Его формы, тип, принципы кроя, пропорции и манера ношения, характер декора и цветового решения придавали каждой этнической группе индивидуальное своеобразие и неповторимость. При этом, хотя основные элементы и формы были едины для всей общности и носили ярко выраженный характер, традиционная одежда – очень разнообразна. Она оставляла простор для реализации индивидуальности, элементы одежды не являлись точными копиями единого образца, а носили стереотипный и варибельный характер [1, с. 125].

В костюме любого народа находили своё отражение религиозные, этические и эстетические представления о строении окружающего мира, уровень духовной и материальной культуры, взаимосвязи с другими культурами. Тесное проживание различных народов и наций на одной территории, их общение приводило к взаимопроникновению отдельных элементов костюма одного этноса в костюм другого. Зачастую заимствованные детали костюма перерабатывались и адаптировались к национальному менталитету другой нации. По словам Д. С. Лихачёва, «настоящие ценности культуры развиваются только в соприкосновении с другими культурами, вырастают на богатой культурной почве и учитывают опыт соседей» [3, с. 315-316].

Национальный костюм – один из наиболее часто встречающихся творческих источников для современных дизайнеров одежды. Этнический стиль может использоваться в чистом виде, может объединяться с другими, совмещая при этом характерные особенности традиционного костюма с современными модными тенденциями. Несмотря на повышенный интерес к вопросам прочтения народного костюма и его адаптации к современному образу жизни, вопрос проектирования костюма в этническом стиле не достаточно изучен. Существуют разные мнения о возможности сочетания народного костюма с продукцией массового производства. Одни отстаивают его уникальность, рассматривают народный костюм как художественное произведение, выполненное тем или иным этносом, где все его элементы должны оставаться на своём месте, так как зачастую они отражают его верования, повествуют о его культуре и традициях. Другие настаивают на свободной трансформации национальных элементов костюма и их вольной трактовке. Существует также мнение, что любое объединение национального и современного рождает эклектику.

В данной статье мы рассмотрим вопросы выбора методов и постановки задач исследования этнокультурных традиций народного костюма с целью их использования для проектирования новых коллекций одежды в этническом стиле.

«Процесс внедрения и утверждения нового модного стандарта или смена модных циклов есть модная инновация, которая осуществляется посредством обращения к традиции, когда модный образец заимствуется из прошлой моды» [2, с. 36]. Сегодня отечественные дизайнеры одежды заняты поисками уникального стиля, совмещающего характерные особенности традиционной культуры с актуальными чертами современной моды. Синтез традиционного и современного, на наш взгляд, имеет непосредственное отношение к вопросу соответствия базовым концепциям современного мирового дизайна, вопросу выражения мировоззренческих установок посредством формирования художественного образа, имеющего традиционные духовно-эстетические основания.

Исторический опыт работы с национальным костюмом у российских (советских) дизайнеров был разнообразен: от признанных на международном уровне образцов до безликого «ширпотреб». Анализ модных

предложений свидетельствует о том, что этнокультура становится самым продуктивным источником новых форм, образов и декора в современном костюме. Начиная с 90-х годов XX века, с приходом «перестройки», начинается новый этап увлечения национальным костюмом в России. За этот период были сформулированы и получили развитие следующие направления работы с традиционным национальным костюмом:

- реконструкция;
- эксклюзивный авторский костюм;
- театрально-сценический костюм;
- повседневный костюм в этническом стиле.

Любое из этих направлений базируется на изучении первоисточника. По нашему мнению, в качестве методологической основы исследования этнокультурных традиций национального костюма необходимо использовать междисциплинарный подход с привлечением данных таких наук как история, этнография, искусствоведение и культурология:

- культурно-исторический подход даст возможность рассмотреть костюм в контексте развития культуры народа;
- художественно-композиционный анализ позволит выявить композиционные особенности костюмов;
- семиотический метод поможет охарактеризовать семантическую структуру традиционного комплекса одежды, его орнамента и используемых цветовых сочетаний;
- сравнительный анализ позволит сопоставить традиционный и современный костюмы с целью выявления их художественных и конструктивных особенностей;
- эмпирический метод (эксперимент) даст возможность апробации выводов.

Для работы с любым народным костюмом с целью проектирования современной одежды необходимо сформулировать определённый алгоритм исследований. Цель исследования может быть направлена на разработку рациональной структуры ассортимента и приёмов проектирования современной одежды с учётом национальных традиций тех или иных народов. Для осуществления данной цели необходимо рассмотреть образ жизни, всю жизненную среду человека, сферу непосредственного потребления, удовлетворения материальных и духовных потребностей и связанных с этим форм поведения, представлений и особенностей сознания людей. В результате задачи исследования будут носить не только и не столько проектный, сколько культурологический характер:

- охарактеризовать проектирование современной одежды на основе национального костюма;
- рассмотреть устройство национального общества, быт, культуру, традиции;
- определить направления проектирования одежды, наилучшим образом сочетающие современные тенденции моды и национальный костюм;
- проанализировать закономерности формообразования и декоративного оформления национальной одежды;
- разработать рациональную структуру потребительской коллекции современной одежды;
- выполнить экономическое обоснование проекта.

Такая постановка задач позволит «почувствовать» исследуемый народ, целостно рассмотреть его традиции в искусстве костюма, переработать их и привнести в современную моду без слепого копирования отдельных элементов.

Учитывая существующие направления работы с традиционным национальным костюмом, можно выявить возможные виды проектирования одежды в этническом стиле:

- 1) Повторение комплекта костюма определенной народности. Точный повтор материала, кроя, способов обработки отдельных элементов.
- 2) Приближенное воспроизведение костюма. В данном варианте допускаются небольшие отклонения от технологии изготовления, четкого орнаментального повторения определенных элементов.
- 3) Проектирование одежды с помощью повторения отдельных деталей, ассоциативно напоминающих национальные мотивы.

Например: изучив особенности кроя и декора русского сарафана, можно наиболее точно воспроизвести его (Рис. 1), можно, сохранив наиболее значимые элементы данного вида национальной одежды, спроектировать современную модель. При этом могут измениться не только цвет, декор, пропорции, но и ассортимент изделия (Рис. 2).

Таким образом, представленные методологическая основа и перечень задач позволяют наиболее полно выполнить исследование – выявить этнокультурные традиции национального костюма и осуществить сбор всесторонних сведений о его форме, конструкции и деталях. Совокупность полученной информации будет способствовать качественному проектированию новых коллекций одежды в этническом стиле.

Список литературы

1. **Виниченко И. В.** Язык моды как феномен межкультурной коммуникации // Сибирская этника. Преемственность межкультурных коммуникаций: материалы всероссийской научной конференции / под общ. ред. Д. П. Маевского. Омск: Омский государственный институт сервиса, 2013. С. 123-125.
2. **Виниченко И. В., Евдущенко Е. В.** Новый подход к категориальному анализу исторического костюма как творческого источника проектирования современных моделей одежды // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота, 2012. № 11 (66). С. 35-39.
3. **Лихачёв Д. С.** Раздумья о России. СПб.: Логос, 2001. 667 с.



Рис. 1. Приближенное воспроизведение русского сарафана



Рис. 2. Модель, ассоциативно напоминающая русский сарафан

ETHNOCULTURAL TRADITIONS OF NATIONAL COSTUME IN DESIGN OF MODERN CLOTHES

Vinichenko Irina Vladimirovna, Ph. D. in History, Associate Professor

Mukazhanova Kanagat Ol'zhabaevna

Omsk State Institute of Service

irvin61@mail.ru; mukazhanova_k@mail.ru

This article discusses the methods of the analysis of the traditional national costume as a creative source for the design of modern clothes. The focus of attention is on the choice of methodology and on the nature of the research objectives. The results of designing are shown by the example of the Russian folk costume. The authors conclude that the comprehensive ethnocultural analysis of the national costume promotes the qualitative designing of clothes in ethnic style.

Key words and phrases: national costume; cultural traditions; ethnic style, design of clothes; creative source.

УДК 811.11-112

Филологические науки

В статье исследуются особенности формирования внутренней формы (ВФ) идиом класса «человек» в немецком языке. Рассматривается как структура образов, заложенных в основание идиом, так и механизм образования их актуального значения. К базовым результатам можно отнести выявление когнитивной структуры «отношение к классификатору» и выводного знания, получаемого в результате анализа прямого значения ВФ, а также ситуативных идиом, актуализирующих связь образа с некоторой ассоциацией или реализующих сумму значений компонентов внутренней формы.

Ключевые слова и фразы: семантика; идиомы; внутренняя форма; структура образа; немецкий язык; фразеология.

Гогичев Чермен Герсанович, к. филол. н.

Российский экономический университет имени Г. В. Плеханова

chgo@mail.ru

СТРУКТУРА ВНУТРЕННЕЙ ФОРМЫ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ-ИДИОМ КЛАССА «ЧЕЛОВЕК» НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА: МЕХАНИЗМ ФОРМИРОВАНИЯ АКТУАЛЬНОГО ЗНАЧЕНИЯ[©]

Исследование семантики идиом в работах современных исследователей предполагает выделение параметра мотивированности их значения и значительной роли внутренней формы (ВФ) и мотивационного макрокомпонента «для формирования нового» [10, с. 111]. В качестве факторов, формирующих внутреннюю форму, отмечаются архетипы культуры [9], коды культуры в виде некоторых установок культуры, фреймов, т.е. систем, внешних по отношению к семантике идиом, влияющих на процесс интерпретации идиомы. По мнению В. Н. Телия: «...средством воплощения культурно-национальной специфики фразеологизмов служит образное основание (в том числе и включающее в себя культурно маркированные реалии), а способом